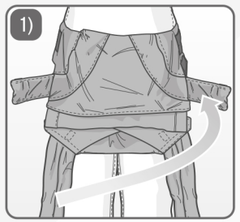
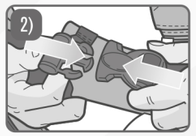


>3 mo.

Hüfttrage .
Hip carry .
Sur la hanche .



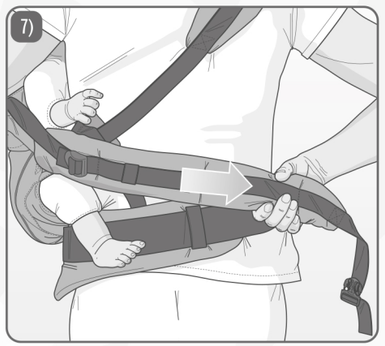


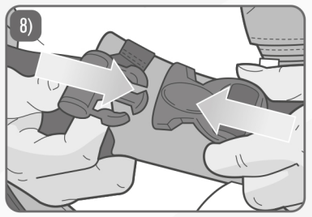


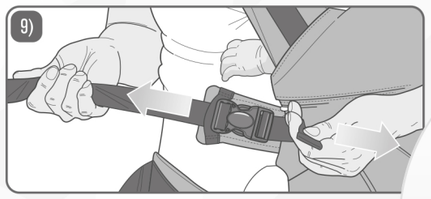
















>5 mo.

Rückentrage .
Back Position .
Portage dorsal .









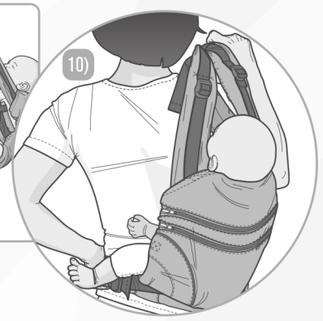


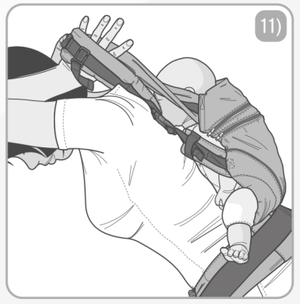




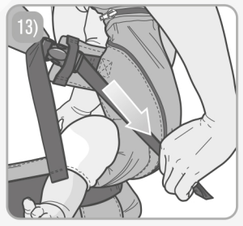


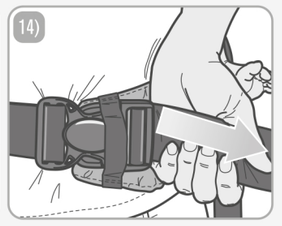










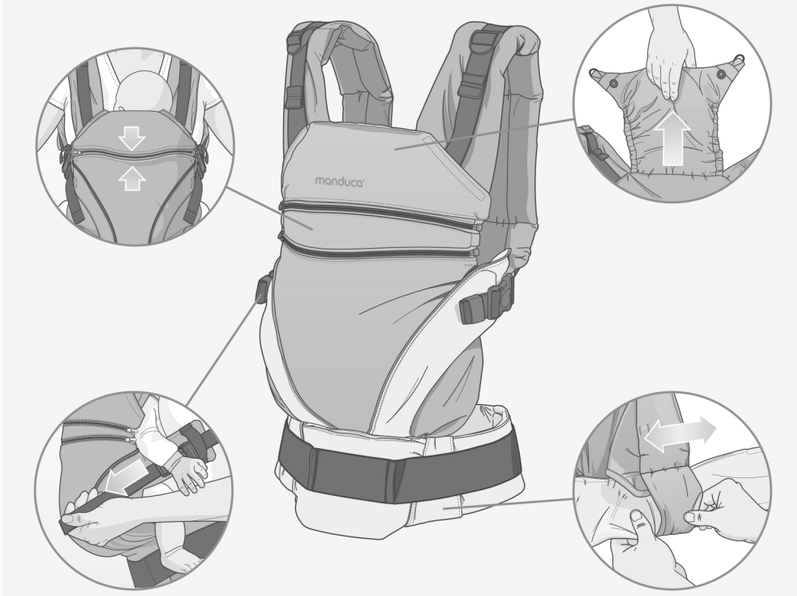


manduca®

my baby carrier/ mon porte-bébé

xt

Unsere Anleitungsvideos
Our instruction videos
Nos vidéos d'instruction



Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi

Design and distribution:
GWS GmbH
Blochmattenstraße 16
79423 Heitersheim
Germany

Phone: +49 (0)7634 50762-01
Email: info@manduca.de
Website: www.manduca.de
Made in China

min/max
3,5/20 kg
7.7/44 lbs

NEWBORNS FROM 0 MONTHS · PATENTED BACK EXTENSION · BABY'S NATURAL POSITION · DESIGNED IN GERMANY

DE

WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

CEN/TR 16512:2015

Lies diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch!

WARNUNG

WARNUNG Beobachte dein Kind laufend und stelle sicher, dass Mund und Nase frei sind.
WARNUNG Für frühgeborene Babys, Babys mit niedrigem Geburts gewicht und Kindern mit medizinischen Beschwerden, hole vor dem Gebrauch des Produkts den Rat einer Gesundheitsfachkraft ein.
WARNUNG Stelle sicher, dass das Kinn deines Kindes nicht auf seiner Brust aufliegt, da das die Atmung behindern und zu Erstickung führen könnte.
WARNUNG Um eine Herausfallgefahr zu vermeiden, positioniere dein Baby sicher in der Babytrage.
WARNUNG Überprüfe die Gurte regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen.
WARNUNG Bewahre die Babytrage bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
WARNUNG Vermeide das Risiko einer Überhitzung des Babys.

Sei vorsichtig bei Aktivitäten wie Kochen oder Reinigungsarbeiten, in der Nähe einer Hitzequelle oder heißen Getränken.

Verwende die Babytrage immer nur für ein Kind.

Die Babytrage ist ausschließlich dafür konzipiert, dein Kind in einer dir zugewandten Position zu tragen.

Dein Gleichgewicht kann durch deine Bewegungen und die deines Kindes beeinträchtigt werden.

Sei vorsichtig beim nach vorne und seitwärts beugen oder lehnen.

Diese Babytrage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet, wie z. B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren.

Bitte beachte, dass die Herausfallgefahr erhöht ist, sobald dein Kind aktiver und mobiler wird.

EN

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

CEN/TR 16512:2015

Please read these instructions carefully before using the sling for the first time!

WARNING

WARNING Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
WARNING For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
WARNING Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
WARNING To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.
WARNING Regularly inspect the straps for signs of wear or damage.
WARNING When not in use, keep the baby carrier out of reach of children.
WARNING Avoid baby overheating risk.

Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.

Only use the sling for one child.

The sling has been designed such that your child should always be looking in your direction.

Your movement and the child's movement may affect your balance.

Take care when bending and leaning forward or sideways.

The sling is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.

Please be aware of the increased risk of your child falling out of the sling as it becomes more active.

FR

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

CEN/TR 16512:2015

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser l'écharpe porte-enfant !

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.
AVERTISSEMENT – Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
AVERTISSEMENT – Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.
AVERTISSEMENT – Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans l'écharpe porte-enfant.
AVERTISSEMENT - Vérifie régulièrement les sangles afin de détecter tout signe d'usure ou de dommage.
AVERTISSEMENT - Lorsque le porte-bébé n'est pas utilisé, conserve-le hors de portée des enfants.
AVERTISSEMENT - Évitez toute risque de surchauffe du bébé.

Faites attention aux dangers dans l'environnement domestique, par exemple sources de chaleur, déversement de boissons chaudes.

L'écharpe porte-enfant est prévu seulement pour un enfant.

L'écharpe porte-enfant est conçu exclusivement pour que votre enfant soit porté tourné vers vous.

Vos mouvements et les mouvements de l'enfant peuvent modifier votre équilibre.

Ne se baisser et se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précaution.

Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski.

Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant de l'écharpe porte-enfant lorsque celui-ci s'agite.

WARNINGS:

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants u nder 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

⚠ WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD: Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.
- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7.7 lbs and 44 lbs.

SUFFOCATION HAZARD:
Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body. ASTM F2236-16
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

DE

AUFBEWAHRUNG UND PFLEGE

BBitte bewahre deine Babytrage außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht verwendet wird.

Überprüfe deine Babytrage regelmäßig auf Abnutzung und Gebrauchs spuren, einschließlich gerissener Nähte und gerissenen Stoffs.

Alle Schnallen vor dem Waschen und zur Aufbewahrung schließen.

30 Feinwaschmittel

EN

STORAGE AND CARE

ASTM F2236-16

Keep the sling away from children when it is not in use.

Inspect the sling regularly for any signs of wear and damage.

Please fasten all buckles before washing and during storage.

30 Use mild detergent.

FR

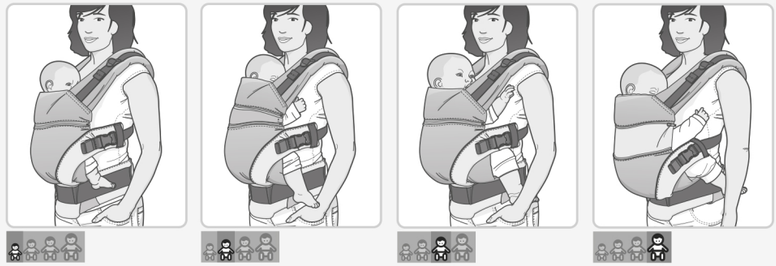
RANGEMENT ET ENTRETIEN

Tenir ce l'écharpe porte-enfant éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

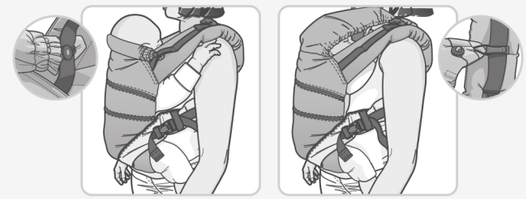
Inspecter régulièrement l'écharpe porte-enfant pour détecter tout signe d'usure et d'endommagement.

Fermer toutes les boucles avant le lavage et le rangement.

30 Laver comme textiles délicats

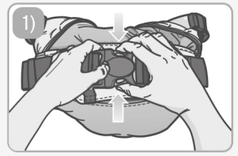


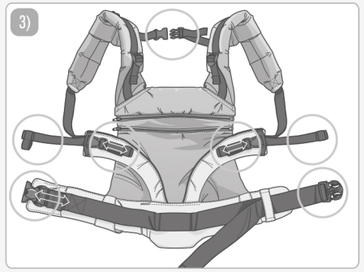
Kopfstütze .
Headrest .
Soutien-tête .



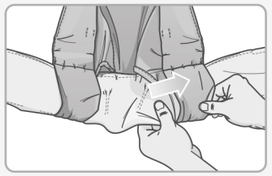


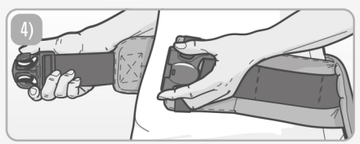
Die ersten Schritte .
The first steps .
Les premieres etapes .

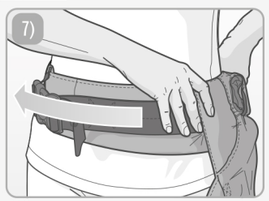




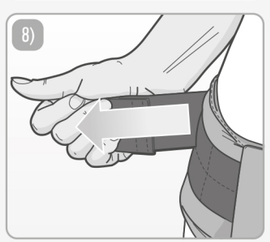


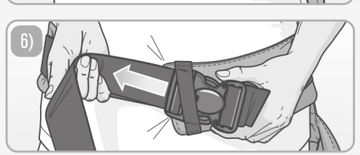






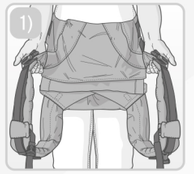




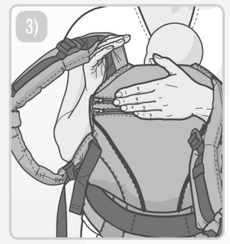




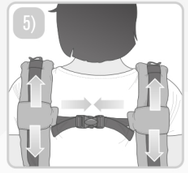
Bauchtrage .
Front position .
Portage ventral .

























Bauchtrage .
Front position .
Portage ventral .

